

近世異聞

完

和書門
三六六八三
一四六
一〇九
冊架函號類

庫文閣内
和書
三六六八三
一〇九
一五函
大架

内閣文庫
番號 和36683
冊數 10( 4)
函號 151 35

地

共十



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale



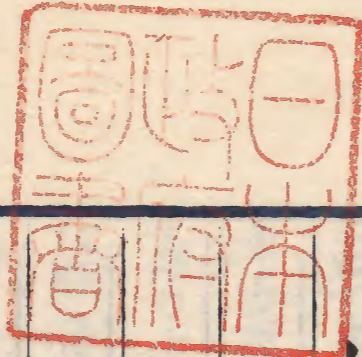
© Kodak, 2007 TM: Kodak











抄巻の四娘ごもろ、暑雨の洗より

ほろいそりり、錦と浦や大夏

おうに代成すの形、舟のたふたふ

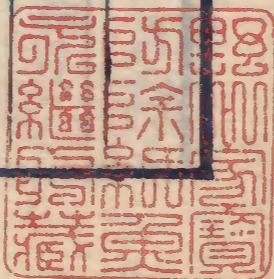
ちかやりの舟、水産北よきう

舟人のあや、海を止るや

上をたぢやん、芝草大い

ちくの草、古くは、いり、かき、く、

し、き、か、か、し、よ、い、り、の、か、





Blank page with faint vertical lines and ghosting of text from the reverse side.

亜美理駕大合衆國大統領後市和ハ姓ハ斐護名義棘ト  
中者少通リハ 日本國大君主殿下ハ要要ニ欲ク其極ニ  
有ク其少通リハ良友トナシテ今般別臣如國共船大臣  
海軍総將海軍少將トシテ一組の少船トシテ國書ト  
携ク貴國の少船トシテ改テ殿下ハ尊尊見ハ古海  
軍総將ト對面トシテ其心ハ我々ハ亦ハ其心ハ其心ハ  
通好致テ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
之ヲ我々ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
通商の事ヲ相々其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
右ニ條々其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
規定トシテ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ  
其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ其心ハ

ヒソク  
ヒソク















法取極小... 定款... 可... 進...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

押印...

大學士...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...

西美理... 華...















バツテイラ 拾四艘、部下、上陸将官ハ皆白、バツテ  
イラ、子組

右拾四艘着岸、以、甚、毎、船、多、ハ、發

上官四人、田、人、惣、將、官、以、四、人、中、兩、幸、以、底、机、与、  
寺、不、借、与、右、掎、子、以、步、人、者、掛、以、

右、肩、以、イ、ボ、レ、ツ、ト、傍、舟、以、衣、履、士、以、拾、七、人、以、拾、七、  
人、以、六、挺、カ、ラ、リ、ノ、ト、ト、口、小、舟、編、以、元、無、在、以、

ケ、ベ、ル、組、小、舟、音、ハ、拾、五、人、。 布、コ、シ、ン、シ、ン、小、舟、組、以、少、人、。  
ギ、イ、デ、ン、五、以、拾、六、人、。 大、船、後、七、人、。 マ、ツ、シ、ル、後、人、。

ヲ、ン、ト、口、後、人、下、後、五、六、人、。 日、本、通、詞、者、人、。 苗、拾、五、人、。 旗、  
手、人、。 旗、六、人、。 海、士、三、人、。 名、ン、ボ、シ、人、。 大、正、正、

右、之、通、上、陸、此、舟、水、主、百、人、余、バ、ツ、テ、イ、ラ、掎、以、拾、五、人、

部下物

旗、五、卷、。 吸、烟、機、五、拾、人、前、。 团、扇、四、拾、五、。 鷄、百、以、拾、五、

。 新、印、千、。 煙、管、又、拾、五、。 以上

兩、奉、行、以、編、物

唐、茶、 但、 高、吉、人、五、十、拾、五、人、以、方、  
修、以、唐、茶、入、以、拾、五、人、 金、錢、五、包

紹、酒、 但、 フ、ラ、ソ、コ、以、拾、五、人、以、  
丸、木、入、以、拾、五、人、

将、官、月、像、茶、 甚、氣、以、軍、船、異、五、舟、造、了、以、西、寫、繪、以、拾、五、人、

和、洋、布、五、拾、五、。 大、正、初、年、以、六、月、上、旬、以、  
少、島、右、前、波、留、島、以、拾、五、人、

牧、野、備、前、守、及、山、内、浦、等、以、拾、五、人、

以、度、浦、等、表、以、異、國、舟、渡、來、以、多、以、用、多、以、渡、平、出、以、拾、五、人、

手、原、以、後、一、取、掃、方、念、入、幸、以、五、十、五、拾、五、人、

右、之、通、井、岸、掃、部、兵、拾、四、家、以、拾、五、人、お、逢、以、拾、五、人、







杉平河内守

石河古代守

保岩遠守

戸田伊豆守

井戸石目守

佐藤守殿書付

浦里表白 渡船之異由舟以二日退帆被一石方注事

平日之通り事を以て非常なる由故に終る人地を以て

此の如く候

右之通り事

六月十三日

嘉永六癸丑年三月加丹石川郡篠浦 銭屋五郎并加列  
家来切腹之事

高貳千五百石

篠原

主殿

高千三百石

同

磯右衛

高八百石

同

帯刀

高貳千石

同

主膳

高千石

同

源七

高四百四拾石

同

典書

高八百石

真村

甚古史

高千石

田村

忠右衛

高四百六拾石

浅野 友之丞



高九百二十拾石

法通 善之也

高四百石

高木 蘇吉也

者拾主人之

高壹万六千六百二十拾石

金銀錢持高

一 大判貳拾九枚入

三拾箱

但此金貳千九百七拾兩

一 小判貳千六百六拾六兩

一 古金三万六千六百兩

一 貳分金九万三千二百二十拾兩

一 貳分金拾六万五千二百貳拾兩

一 少玉銀壹万貳千

一 加冊用札

但此紙形貳千貳百拾六兩

一 當百錢五千二百貳拾七兩

一 四文錢千六百六拾貫文

一 加賀國通用札七拾貫五百貳拾貫

一 取替金貳拾七万五千二百兩

一 三ヶ國土藏、有米三万五千四百石

一 燈油五千二百樽

一 三ヶ玉持高八万五千二百石

船

一 貳千五百石積

四艘

貳



一千五百石積

六艘

一千石積

八艘

八百石積

五拾三艘

一 燭硝藏

五所

一 唐物藏

五所

一 土藏

七拾八所

諸道具數不知

商人

沙屋五兵衛

伴 喜太郎

次男八之丞

三男由藏

異國船通商法... 加賀守... 人教... 古神抄後

市江置... 相... 牧野備前守殿... 以... 由...

但... 凡... 係... 之... 處... 以... 東... 之... 由...



嘉永六癸丑七月

松平越中守上書

太平抄續武事、衰弱之時、惟同今度、亞墨利加國之要  
求一切、御新被成、惟、怨兵端、故、因、今、年、我、乃、七

一、國家之安危存亡、以、今、年、事、御新器之可登、容

易、被究、新事、志、勿、論、以、後、今、度、持、身、之、國、事、等、形、成

却、之、意、相、見、惟、杯、神、去、帝、用、國、以、來、未、狀、淺、辱、事、曾、蒙

惟、儀、無、之、既、私、安、之、頃、崇、古、入、寇、之、時、北、條、時、宗、隨、臣、之、方

而、兵、力、之、多、其、先、鋒、之、勢、抽、身、家、神、外、之、保、固、一

其、威、萬、國、近、相、耀、信、臣、時、宗、引、以、其、其、以、保、入、奉、存

惟、得、其、至、大、玉、重、之、御、職、掌、被、為、當、後、御、事、之、儀、得、之

御、國、取、之、以、為、忠、御、國、體、之、以、為、美、通、高、通、信、御、許、容

節、天、被、對、濟、職、掌、決、而、有、之、同、敷、式、奉、以、保、萬、之、節







凌辱と交國力ヲ盡果可也且又交易也

清國在りて彼商館と取違可中た之ハ諸蕃入込

清國之難念不行而清國之大邦也其害不少況日本

之使臨請著涉引受可被滅地所養不相見今也

涉引受もお多しもの他是也其障前出多しと取被之

儀日本地方へ涉引受其の交易ハ殊々相策之

而ふ其多し水過量仕而者一旦之 涉許容永世

大患之基相成中一也 涉安心之場決而有之同命

以是 涉國法と被者守交易常涉引と被之定而彼

多し兵艦を向兩小戦闘及可南海諸島等も被侵

奪は儀も可なりと之も兵端被りて之も其の所

謂有名之師命直在于我中一也故他日恢復の節も易し

併我れ一旦涉許容の上も他日兵力と以て涉取戻相成

以ハ即曲在于我の節合も必勝と期有之る事也且我れ先事

生民之死生 社稷之存亡可いりて之も不容易ハ勿論

と後之も其の取あつた下も涉廢置何程も其の事

と多他書の上も彼も天命之志とて之も其の時宜とあり

てハ其の志是近と涉危運とて是れ一節

涉決断の外も其條議儀

彼書中却制とて之も合も表と而も和平之志抑之り相之能も自

固より兵端被りて求る相も固より其の面日而も其の事も其の隨

得る方も 彼書西も其の應は其の向も成りて其の能も其の先年

魯西並其の條通信交易相命も其の所も其の能も其の先年

涉も其の條も通儀交易も其の條も其の能も其の先年



は對師信義不相立素より時勢之變新方之強は之より  
數百年祖法佛改革の極は是又 佛本意ありて  
事は之より沙汰のより其書中事件之内 漂民按郵之事は  
尙より 此極之不可考之者神 所を以ても可成此一  
事是迄て振合之相違を其見且此後教之由來可成事は佛  
の教と相成之是是等之由來少く 佛後之は極多之者  
夷情を探討し又彼之所長取禮火板之術と奪ひ我利月藏  
此一 equal 之極

右佛書取之趣より愚見は達し何れ取捨を以て又今度  
浦安表之書編より以て今一特權道之執條派も各々其  
の長濟表を以て引續て佛場所富陳ハ白戸才一は要

實に信ハ天下一曰おは得 存立生事は今度浦安之書  
佛之富陳内海家ハ測量自由之説より佛之長濟表之是  
々々の天下之疑念を生一且海外編著ハ相同之所  
以何れ考へて之を以て其書之長濟表 佛思量と如何なる  
佛後之佛慶道は存立生事は佛之長濟表之是

七月十二日

杉平越中守



伏テ接シテ來ル札ヲ知ル  
下

貴國御前大臣布告廷所ニ御命ヲ航來親  
逸而其書實係上宰相子也利由羅德公見贈  
焉閱書中所陳述ス云

大君主思我兩國邊疆之交錯欲加正備  
悉意旨又云

貴國既據古來未ダ有ラ廣大之邦土無要別  
得ニ新地持レ盈保ツ滿ヲ之道良宜爾且我邦與  
貴國各土ト其土ヲ民其民無事相安原靡開  
鮮之端乃今段使節之舉其出好意而不出惡  
意亦為彰明較著不容疑者

貴國既以好意來我邦何得不以好意ヲ

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]



相報耶第邊土之經界

貴國以為甚不明晰則諭飭邊藩細加查覈而差大吏與

貴國官人會同商議以歸劃一然邊疆之查覈必按圖籍確有憑據慎重從事不許絲毫躁繆是固非今日所能辦也若夫貿易來往之事則祖宗貴法有一勵禁歷世所遵奉弗失故曩昔

貴國嘗有開市之請而我邦業已固辭意其巔末公等所克悉也但現今宇內形勢變遷貿易之風駸日長誠不能取古例律今事項者合衆國之亦來乞市日後列國之

乞市者必接踵而至夫列國乞市之繁如此乃是我盡一國力應兼星羅棋布之萬國其力之給不給殊可知也且如我境內邦土之貢檢其多寡精粗亦豈旦夕可辦之事耶知我君主新嗣位百度維新如斯等重大事項必奏之京師諭告之列侯郡官悵同商議議定而後從事顧勢不以獲弗費三五年之時月雖差似延緩公等且後吾言

坦懷以俟焉迨議論一定諸事整頓之後使當登時報聞也況我國之於

貴國壤界相接感加鄭重故特遣重臣二員於長崎會晤布恪廷以盡其曲折而其所



布報者亦皆得<sup>レ</sup>之<sup>ヲ</sup>面悉幸有<sup>レ</sup>以<sup>テ</sup>諒<sup>ス</sup>之<sup>ヲ</sup>不宣  
大俄羅斯國上宰相子也利羅德公<sup>ノ</sup>閣下

阿部伊勢守正弘

牧野備前守忠雅

松平和泉守兼金

久世大和守廣周

内藤紀伊守信親

大日本老中

嘉永六癸丑十月十五日

和蘭國王書簡并献上目錄和解

天文方 浩川六郎<sup>ヲ</sup>譯解

捷報之上書和解

此封印<sup>ト</sup>上<sup>ニ</sup>書<sup>キ</sup>和<sup>解</sup>也

日本國帝<sup>ノ</sup>征夷大將軍<sup>ト</sup>小室多敷<sup>ト</sup>出雲守<sup>ト</sup>の<sup>御</sup>遊<sup>御</sup>細<sup>心</sup>此<sup>書</sup>者<sup>ハ</sup>

の<sup>書</sup>依<sup>り</sup>願<sup>ふ</sup>を<sup>命</sup>紙<sup>を</sup>あ<sup>り</sup>貴<sup>臣</sup>色<sup>同</sup>封<sup>し</sup>給<sup>ふ</sup>之<sup>也</sup>

曆教千八百四十二年二月十五日  
天保十三年癸卯正月廿七日  
小室多敷

尾刺<sup>ヲ</sup>法<sup>池</sup> 和<sup>解</sup> 小<sup>記</sup>也

和蘭國王密議廳主事

昔崎所譯名氏アーゲーアーラパン

捷報封印和解

王之密談所



書向外上書和解

日本國王陛下

和蘭國王

書向和解

神德上倚種<sup>ト</sup>和蘭國王兼阿郎<sup>ト</sup>月<sup>ト</sup>細<sup>ト</sup>

獨逸<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>リ<sup>ト</sup>ス<sup>ト</sup>魯<sup>ト</sup>吉<sup>ト</sup>瑟<sup>ト</sup>謨<sup>ト</sup>勃<sup>ト</sup>兒<sup>ト</sup>孤<sup>ト</sup>

乃<sup>ト</sup>コ<sup>ト</sup>ロ<sup>ト</sup>ト<sup>ト</sup>ハ<sup>ト</sup>ル<sup>ト</sup>ト<sup>ト</sup>レ<sup>ト</sup>爾<sup>ト</sup>微<sup>ト</sup>尔<sup>ト</sup>外<sup>ト</sup>謨<sup>ト</sup>第<sup>ト</sup>二<sup>ト</sup>世<sup>ト</sup>謹<sup>ト</sup>而<sup>ト</sup>江<sup>ト</sup>戸<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>

政<sup>ト</sup>廳<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>由<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

大<sup>ト</sup>日<sup>ト</sup>本<sup>ト</sup>王<sup>ト</sup>君<sup>ト</sup>陛下<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>幸<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

陛下<sup>ト</sup>親<sup>ト</sup>覽<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>賜<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>安<sup>ト</sup>寧<sup>ト</sup>無<sup>ト</sup>存<sup>ト</sup>之<sup>ト</sup>福<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>喜<sup>ト</sup>何<sup>ト</sup>可<sup>ト</sup>言<sup>ト</sup>子<sup>ト</sup>臣<sup>ト</sup>

祈<sup>ト</sup>了<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>折<sup>ト</sup>

今<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>距<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>二<sup>ト</sup>百<sup>ト</sup>餘<sup>ト</sup>年<sup>ト</sup>前<sup>ト</sup>小<sup>ト</sup>世<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>終<sup>ト</sup>了<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>折<sup>ト</sup>

烈<sup>ト</sup>祖<sup>ト</sup>權<sup>ト</sup>現<sup>ト</sup>家<sup>ト</sup>康<sup>ト</sup>公<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>任<sup>ト</sup>牌<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>賜<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>折<sup>ト</sup>

本古本庚午和蘭の船長  
由船長等内十四年三月

七月五日 神祖<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>幸<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

我<sup>ト</sup>少<sup>ト</sup>之<sup>ト</sup>人<sup>ト</sup>幸<sup>ト</sup>小<sup>ト</sup>航<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

乃<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>許<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

亦<sup>ト</sup>任<sup>ト</sup>義<sup>ト</sup>也<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

今<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>距<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>二<sup>ト</sup>百<sup>ト</sup>餘<sup>ト</sup>年<sup>ト</sup>前<sup>ト</sup>小<sup>ト</sup>世<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>終<sup>ト</sup>了<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>折<sup>ト</sup>

乃<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>許<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

亦<sup>ト</sup>任<sup>ト</sup>義<sup>ト</sup>也<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

今<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>距<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>二<sup>ト</sup>百<sup>ト</sup>餘<sup>ト</sup>年<sup>ト</sup>前<sup>ト</sup>小<sup>ト</sup>世<sup>ト</sup>不<sup>ト</sup>終<sup>ト</sup>了<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>折<sup>ト</sup>

乃<sup>ト</sup>以<sup>ト</sup>許<sup>ト</sup>事<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

亦<sup>ト</sup>任<sup>ト</sup>義<sup>ト</sup>也<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>

一<sup>ト</sup>乃<sup>ト</sup>德<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>最<sup>ト</sup>高<sup>ト</sup>威<sup>ト</sup>氏<sup>ト</sup>隆<sup>ト</sup>盛<sup>ト</sup>矣<sup>ト</sup>















十一

陛下亦是等の事と少給うて御事と書方と目し

此書は亦も小軍艦とてしるべし

陛下の返書と譲り給へば又我有像と云ふ事

御事の儀義と顯し給へば御事幅小福より多し我討

御事の儀義と顯し給へば御事幅小福より多し我討

御事の儀義と顯し給へば御事幅小福より多し我討

向ふ事易の思ふと常の事

世に事多しとては中絶し

父君の治世に多福と應るに給ふと書給ふ事

陛下も亦多福公文大日本小水世疆

たつてと書と給へば御事幅小福より多し我討

即位より四年曆數千八百四年二月

尾刺治法尾和京の文仲小治と書と

テミニストルハニコロニ和京の事と目し

微爾列護

瑪陀

横文字和解

出立源と書

出立源と書

鍵以相之上書和解

此封書目録

陛下に御事由と書給ふ事御事幅小福より多し我討



明後江原表より主為家 伊其高任の以役人預為殿  
度きゆの「スガラーハニハーゲ」の如く

和蘭歴數千八百四十四年正月十五日

玉王用方役 急不詳

書納箱の事形并方之に様文字和解

日守玉殿下白 和常玉王より

抄書筒は忠大日布中江府より方之に後題名

大権の如軍福和常玉王兼フリススハシラニエナシ此夜君

リユクセニ「コルダ」地之大將弟二世微爾列 謹誠心之

お徳を捧げらる何幸は致さる事お徳を捧げらる

阿甘園院の表二百餘年 月之忠

権現様より 幸頂戴 御朱印 通高淨免 伊其高任

玉王とせき家 伊其恩甲丹藏の者は親是通お札を納

表其如お札の如くはなは 伊其の平安は速綿と稱す

是と日印玉和常玉王の書筒お取致し伊其高任高家公

且此後此の受納也 伊其細川属島をよ記はは 殿様と者

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒

伊其玉王の御書筒は伊其高任の御書筒は伊其高任の御書筒















一	日本草子之体系	中	一册
一	回教教之体系	中	四册
一	星学大指の地理書	中	二册
一	地理書	中	一册
一	星学手書	中	二册
一	天文書	小	一册
一	千カラトフ 天の星学手書	中	一册
一	ハシカタニ又 天の星学手書	小	一册
一	地球世界の風土記	小	一册
一	万国の記述	小	一册
一	廿七五三ノ又 地球の記述	小	一册
一	ユニラノ 彗星記述	小	一册

一	ハルレイノ 彗星記述	小	一册
一	天文書	小	一册
一	彗星記述手書	小	一册
一	系の如く記述	小	一册

右ノ通和訳抄名を連字の如く記す  
 丁巳四月  
 表の原書也 京下

去年河津院由玉の書翰を讀み終りて列我之通を讀み終りて波平書翰之  
 書翰を讀み終りて右ノ最前抄名を記す之終りて是ノ通を記す之終りて  
 各為知字を以て記す之終りて

久世出雲守  
 内藤紀伊守











固無一定及後議定通信之國通商之國通信限朝  
鮮琉球通商限

貴國與支那外此則一切不許新為交通

貴國於我從來有通商無通信信與商又各別也今

欲為之布報則違碍祖宗故得臣等達此意

公等稟之於

中貴國王事似不恭然祖法之嚴如此所以不得已

請諒之至見惠禮物亦在所可辭而厚意所寓

邀方送致倘并返納益涉不恭因令領受薄禮

厚數種以表報謝錄別幅勿却幸甚柳祖法一定

嗣孫不可不遵後來復幸見偏或其不然雖至再

三不能受幸勿為訝

至於公等書翰亦準此不為報也但

貴國通商則遵舊約勿替亦是慎守祖法耳幸

稟之於國王雖則云爾至於

國王忠告誠意則我亦深感銘不敢踈外也因

今得臣等具陳言不盡意千萬諒察不備

阿蘭陀國政府諸公閣下

弘化二年己六月朔日

阿部伊勢守正弘印

牧野備前守忠雅印

青山下野守忠良印

戶田山城守忠温印



因證辨

一凡時候病外感内傷を輕重之ニツ者外感ハ皮膚骨乃  
病少一發汗して治さし内傷ハ傷重の邪内部に感  
或内損と兼て發するものありありは傷重く是は發汗  
時を却て其形を悟長せしむる病脈脈小陷重なる重  
小脈なり

一今彼の外感の脈を折れしむる邪氣と發汗をばれしむる  
之を年身の如く漁船高舟もれり胃を傷冷毒ししむる  
大陽皮膚骨の如く一發汗して治さししむる由は年身  
如く軍船般艘ししむる邪や重く内港に乗るし其毒  
も又大し深し是は脈脈在中小し發汗ししむる治さ  
しむる病少ししむる誤りし是は脈大し發汗せば毒は増長

Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 脈、汗、傷、邪.



一 唯小病の甚引るに於て容易く不可治の壞症と爲る事  
難し

一 内外強實の人を汗吐下の法をもまじく治さずば毎  
足減小る危乃ち療治方より殊更に内損と爲り皮膚たゆ  
強實者もよく人を大不可慎の才也是身以大切小者  
古方家の業を不用の場合あり

一 去古方家の名医先生老煉の妙も少く必勝は是後亦有る  
汗下紙遅く共致ぐれば格不らざる危し人も人老壯強弱  
あり其内又寒異あり時不辛暑冷温ありて不時の夏草あり  
名医先生も亦子慮の一失を以て事以済んや是厚く攻撃致す  
且諸士萬民の救多死尤事と哀愍を爲すも幸ハ先和  
順乃ち藥方以投し置るも病乃ち静以あり 徳信説

補益州小属く熟考を事りて人生靈乃ち大幸不可過之り

一 史記彼國ハ 皇國乃東海に隣りて遙に辛餘里の波濤

以隔とて近來新造するに收船をく西に馳せり

皇國小本に時是 皇國の爲る

直中乃ち傷をくく良もさるる船以内港にせ其形

咽喉を衝くは候令内損ハ無くとも咽喉ハ人身飲食

乃ち道路のくく是を因塞する時實に 皇國乃大患

形ハ容易く冒寒傷冷毒と一極を見誤りて治を施す

皆多療治遠く不相成り生と危く是也 一又汗下あり幸

一旦乃ち快氣ハ覺るも中病乃ち根本未だ治せず難後日乃ち患

尚更しく不淺なる 今款船以十分打破て一旦の快氣

ハ覺るも中病乃ち根本未だ治せず難後日乃ち患











旅館と云々詳し一法華蘭人の長崎より居り口はなす  
者重小割地を以て取極く其内なる  
皇國の地方は異國直キ  
着の事と最も者重小はし一亦通信の便は彼西の重なる  
多張蘭人のカヒシニ同輩位の者以長崎より其年目は一産登  
概より同轍小し一可然又通商の便は唐船蘭船を隔年して  
史去の定致小最初より其處を以て取極く貿易の便  
免許せしむれ又其補益極く其處の如く同半は大補益極  
興隆一金銀銅鉄と省くの外は彼より好む小任を貿易し  
亦不請小より其處と得小は場一又新水は勿論漆紙和  
紙紙紡布糸綿糸糸教大小茶煙草鶏豚魚貝物海苔  
小はして中一國脈主体の弱小は中一不之を以て十分  
小はして中一國脈主体の弱小は中一不之を以て十分

貿易と云々一彼とて却る  
皇國の南海と守護せしむる  
是亦全る洲とて一海岸の憂患も減り去る一左は右内小  
却る  
皇國とて一其西より諸士由年より其後幾年小  
亦不請小より其處と得小は場一又新水は勿論漆紙和  
紙紙紡布糸綿糸糸教大小茶煙草鶏豚魚貝物海苔  
小はして中一國脈主体の弱小は中一不之を以て十分  
小はして中一國脈主体の弱小は中一不之を以て十分

一海岸防禦の法は無敵者より之を内海乃港口と城  
と兩岸より大炮の十分小届く位小埋たる事と一とを  
五



何種の防衛方々も大軍艦數十艘内海へ突入り本牧より  
内は連泊する所を地声計をも江中より躁動八目前小見物妙島  
五島 江城ハ 皇玉中の諸侯乃後庭と此名諸士の妻子懸  
命の地一天下の人心を動カ 所任法の不友以 江城の内亦動乱  
はる外を不待蕭牆乃内人心不可斗ハ 我と存は法去刑  
連餅ニ不成や可致の愚考尚豫防説補益刑小放る明辨を  
一知前く件貿易の始小 皇國より米穀と運送を不便利  
世を及後の少くは蒸氣船を數艘や其代り小波道々新造の旅  
館を以て方の揚子江や小波方より造管致しし是亦大使  
利小お旅可中も尚高き豫防説而也  
一亦ものや如く争乱小お如く仲小異小船漂泊する所先才一

ハ大島大島ハ種を取るは我ら如く大洲よりもは取るは時不  
為り和儀する所大島をも如くするを是を是を地六城  
強うく一是後小不謂先は是の所ハ人似制者の場を以て名ハ  
皇國の制度不致は有國中入るは是を是を事此れを今亦  
通商の小事より一國争と此れ 皇國の生靈は多く 毀傷する  
事とも亦く愛憐するは 日本内外の孤兒く 強迫は  
免うせられしや此名を 國法も之又民を愛するの由風  
も亦お亦有り有威不猛乃名國坤輿も惣るあり其實ハ  
皇玉小大判方く却て彼とく 南海の番衛は是を  
其上今よりして合衆國乃 皇玉に對する事一蘭人ハ  
從來 皇玉に對する如くは 國を萬全の社義は  
皇玉より外より 漂着する者とお拂ふの一事ハ甚難は



有之 一併あるの者 漢流とわねる 上陸なり 一民家とわねる  
那 一家族未教と棄れ 刻く民家の婦女と奸淫する  
等 事 漢よりゆく友の事や 大抵 漢の今より 漢の  
矢張 國法に取守い かつ 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
拂ふの事と 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
長 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
是 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
と 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
海 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の

是等の件も 漢防被補益洲二亦小要あり

附録

穀似立尚余

一 凡 環海の國土 凡 俗と異なり 言語と異なり 仁義禮智  
乃 乃 孝悌忠信の教を 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
早 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
貧 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
共 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
不 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の

一 殊 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
其 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の  
小 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の 漢の















皇女武威海外、夷兵の如く、花を交打取らざる、以後、只却る  
似く、非ざる異也、其、夏、不利、英國、魚、西、亞、墨、利、加、等、の、市、也、  
船の、使、弟、を、も、却る、市、を、通、容易、も、通、易、中、を、必、以、是、  
難、以、の、底、小、違、い、兵、利、の、故、業、利、を、病、因、情、粒、細、不、た、  
一、多、手、失、壹、小、引、不、可、も、切、り、放、つ、所、を、攻、撃、を、と、違、  
ま、の、温、真、と、し、の、ま、

一孫子謀攻篇曰用兵之法十之九則圍之五則攻之  
一之信則分之之是非唯言用兵之寡多而已也  
丁寧及復先考歎之強弱與虛實再省  
吾之時與利與人之情可否明察彼我之存  
而後動兵之言也今國家失生當哀慟之  
時人心不振防禦亦未可賴時與利皆不

可也且夫兵者凶器也不可輕用兵錯而不用  
應是用兵之緼真也諺有之曰讀孫吳文書而  
不嗜殺人之者仁人也聖賢亦曰仁者無敵是兵  
不可敵仁之言也亦曰仁愛之理心之德我以愛  
民之德而通彼友愛之情彼豈敢得以下以不仁  
而敵之乎今以通信高之故輕動兵者是不  
禁不通信通高之本意者也否又匹夫之勇一旦之  
怒忘其身者與君子不可必為之事也皇天  
亦豈能快之乎君子照鑑之故作語曰刑錯  
而不用天下之民尚可治兵錯而不用環海之國尚  
可服







石高が色々々首級を以て送るは是れ是れ候に創設の事有  
り事々々於穿束の取調法度は是れ方々候に其由に  
最即今し色々々方々早送許是れ方々候に其由に  
文久三癸亥二月十九日英軍艦差出

書翰大意英國之士官が於生妻被殺害の島津之郎一  
者不殘召捕英軍人立合の上首級加に被殺者其  
日本政府之庶威勢為之由に在籍候に由償令之  
五十石ボボ下ステリシ之目録に五政府の由差出  
庶威の島に廻り島津家被殺害の送英人妻子女首級  
三〇石ト上ルテ送下之若し拒之候事其由是政府  
重し及人檢使して是れ英軍艦に在籍候に由に  
右去今十九日廿日 於此由是色々々方々候に其由に

廿日

送

創設三月九日由に送下之日創軍艦に  
長崎に被殺之者諸港之由に送下之候に其由に  
越意英軍之送章并條約對 日本政府之庶威  
件々々候に其由に

廿日



